

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 287

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 287 - 3977

Bern, Samstag, 6. Dezember 1980  
 Berne, samedi, 6 décembre 1980

98. Jahrgang  
 98<sup>e</sup> année

N° 287 - 6. 12. 1980

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

#### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4268)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Solina Einkaufsgenossenschaft Schweiz**, Coiffeurmeister, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 21. November 1980.

Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens, der Eingabefrist und anderer Einzelheiten erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt. Hingegen wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Forderungen, welche zur Konkursmasse gehören nicht mehr durch Zahlung an die Gemeinschuldnerin getilgt werden können; eine solche Zahlung bewirkt den Konkursgläubigern gegenüber nur insoweit Befreiung, als das Geleistete in die Konkursmasse gelangt ist, Art. 205 Abs. 1 SchKG.

Die unter der Nr. 902 749 ausgegebenen GROSSISTENERKLÄRUNGEN werden hiermit widerrufen.

8048 Zürich, den 2. Dezember 1980

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Luzern

(4297)

Gemeinschuldner: **Dittadi Bruno**, geboren 27. März 1946, von Eggersriet SG, Betriebsfachmann, Zimmeregg 22, Littau, Inhaber der Einzelfirma Bauprodukte-Vertrieb, Amlenhald 6, Kriens.

Konkureröffnung: 28. November 1980 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 29. Dezember 1980.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als befugt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden Inventargegenstände bestmöglichst durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, falls nicht die Mehrheit der bekannter Gläubiger bis zum 16. Dezember 1980 dagegen Einsprache erhebt.

6000 Luzern, den 3. Dezember 1980

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Nidwalden

(4267)

Gemeinschuldner: Dr. med. **Eicher Max**, prakt. Arzt, Seestrasse 47, 6052 Hergiswil NW, Eigentümer des Grundstückes Nr. 107, Plan 3, im Grundbuch Hergiswil, «Seestrasse 47».

Konkureröffnung: 25. November 1980, zufolge Insolvenzerklärung.

Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Dezember 1980, 15 Uhr, im Hotel Krone, Renggstrasse 5, 6052 Hergiswil NW.

Eingabefrist: bis und mit 5. Januar 1981.

6052 Hergiswil, den 2. Dezember 1980

Konkursamt Nidwalden  
 Buoleristrasse 15, 6052 Hergiswil

Kt. Zug

(4252)

Gemeinschuldnerin: **Mieko AG**, Hänibühl 8, 6300 Zug.

Datum der Konkureröffnung: 31. Oktober 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 29. Dezember 1980.

6300 Zug, den 1. Dezember 1980

Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

Kt. Zug

(4251)

Gemeinschuldnerin: **Spiralo Holding AG**, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.

Datum der Konkureröffnung: 14. November 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 29. Dezember 1980.

6300 Zug, den 1. Dezember 1980

Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt

(4269)

Gemeinschuldnerin: **C + M Mode A.G.**, Entwurf und Herstellung von sowie Handel mit Bekleidung aller Art usw., Spiegelgasse 5, Basel.

Datum der Konkureröffnung: 17. November 1980.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 30. Dezember 1980.

4001 Basel, den 6. Dezember 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(4254)

Gemeinschuldnerin: Firma **BSY Bauer Stahlbeton-Yachtbau AG**, Bau von Yachten aus Ferrozement (Stahlbeton) usw., Thiersteinstrasse 4, 4153 Reinach BL.

Datum der Konkureröffnung: 20. November 1980 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1980.

Die GROSSISTENERKLÄRUNG Nr. 156 863 wird hiermit widerrufen.

4144 Arlesheim, den 6. Dezember 1980

Konkursamt Arlesheim

**Kt. Appenzell A. Rh.**

(4296)

Gemeinschuldnerin: **Elstrom-Electronic AG**, Luchten 82, Haus zur Blume, 9427 Wolfhalden (Fabrikation an der Werdstrasse 763, 9410 Heiden).

Konkurrenzeröffnung: 27. November 1980, 18 Uhr.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 15. Dezember 1980, 14.30 Uhr, im Hotel Adler, am Dorfplatz, 9427 Wolfhalden.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. November 1980): 6. Januar 1981.

Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung, Einsprachen müssen schriftlich bis zum 15. Dezember 1980, 12 Uhr mittags im Besitz des Konkursamtes sein. Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort dem Konkursamt mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

Die Steuer-Grossisten-Nummer 144.595 der Konkursitin ist gelöst.

9427 Wolfhalden, den 3. Dezember 1980

Konkursamt Appenzell-Vorderland  
Hinterdorf 31, 9427 Wolfhalden

**Kt. St. Gallen**

(4298)

Schuldnerin: **Insider AG in Liquidation**, Industriestrasse 44, 9430 St. Margrethen.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 31. Oktober 1980. Beschluss des Handelsgerichts des Kantons St. Gallen.

Eingabefrist: 15. Januar 1981.

Das Verfahren wird im Sinne der einschlägigen Bestimmungen des SchKG und des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen durchgeführt. Demnach gelten die in den Büchern ersichtlichen Forderungen als angemeldet. Trotzdem werden sämtliche Gläubiger ersucht, ihre Forderungen, Wert 31. Oktober 1980 anzumelden. Eine Gläubigerversammlung findet nicht statt. Deren Rechte werden durch die ausseramtliche Konkursverwaltung ausgeübt. Dies gilt insbesondere für die Verwertung von Konkursaktiven. Gläubiger, die Interesse am Erwerb von Konkursaktiven haben, sind aufgefordert, dieses Interesse bis 31. Dezember 1980 der ausseramtlichen Konkursverwaltung mitzuteilen. Gläubiger, welche ein solches Interesse nicht fristgerecht bekundet haben, werden im Rahmen der Verwertung nicht mehr angesprochen.

8022 Zürich, den 3. Dezember 1980

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Gesellschaft für Bankenrevision GBR  
Postfach, 8022 Zürich

**Kt. St. Gallen**

(4294)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Zünd Ernst**, ledig, Gärtner, geboren am 9. Dezember 1927, in und von Alstätten, wohnhaft gewesen Erlenstrasse 12, Alstätten, gestorben am 15. März 1980 in Alstätten.

Konkurrenzeröffnung: 4. November 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. November 1980): bis 31. Dezember 1980.

9450 Alstätten, den 5. Dezember 1980

Konkursamt Oberheintal

**Kt. St. Gallen**

(4295)

Gemeinschuldner: **Buschor Albert**, Schlosser, geboren am 30. Juni 1937, in und von Alstätten, geschieden, Pfluggasse 2, Alstätten.

Konkurrenzeröffnung: 18. November 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. November 1980): bis 31. Dezember 1980.

9450 Alstätten, den 5. Dezember 1980

Konkursamt Oberheintal

**Kt. Aargau**

(4270)

Gemeinschuldner: **Accardi Caspare**, 1932, italienischer Staatsangehöriger, Vertreter, Langackerstrasse 44, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 6. November 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Dezember 1980.

5400 Baden, den 28. November 1980

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau**

(4293)

Gemeinschuldnerin: **Fritschl-Schwimmblätter AG**, 5726 Unterkulm.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 11. November 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1980.

5726 Unterkulm, den 3. Dezember 1980

Konkursamt des Bezirks Kulm  
Bezirksgebäude, Unterkulm

**Ct. Ticino**

(4299)

Fallita: **Nuova Macobel SA**, S. Antonino.

Data dell'apertura del fallimento: 20 novembre 1980.

Prima adunanza dei creditori: 16 dicembre 1980, alle ore 10, c/o Ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo, Bellinzona.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 5 gennaio 1981.

I crediti notificati al commissario durante la moratoria, devono essere nuovamente insinuati nel fallimento.

6500 Bellinzona, il 3 dicembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

**Ct. Ticino**

(4271)

Fallita: **Tecnoluce SA**, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 14 novembre 1980.

Procedura sommaria: Con decreto 2 dicembre 1980 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è stata autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LFEF.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 27 dicembre 1980.

Avviso d'incanto: I beni mobili di spetanza della massa fallimentare, saranno venduti all'asta pubblica che avrà luogo il giorno 30 dicembre 1980 dalle ore 14 in avanti, presso la sede della fallita in via Zorzi 27a, a Paradiso.

Beni da realizzare: 1 trapano a colonna, diversi trapani a attrezzi da elettricista, scrivanie, 1 technigrafo, scassie diverse, materiale vario da elettricista, 1 vettura Mini 1000 color bianco, anno 1972, 1 vettura Renault 4 color bianco, anno 1974, ecc.

6900 Lugano, il 2 dicembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

**Ct. de Vaud**

(4253)

Faillie: Succession de **Fasel Gabriel-Fernand-Joseph**, 1942, originaire de Vuissens, domicilié de son vivant à Yverdon, rue du Pré 6.

Date du prononcé: 17 novembre 1980.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour la production des créances et autres droits: 26 décembre 1980.

1400 Yverdon, le 1er décembre 1980

Le préposé aux faillites:  
Dufey

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Sospensione della procedura**

(LEF 230)

**Kt. Bern**

(4255)

Schuldnerin: **Helvetie, Skibaugenossenschaft Thun**, C.F.L. Lohnerstrasse 24, 3645 Gwatt.

Datum der Eröffnung: 19. November 1980.

Datum der Einstellungsverfügung: 28. November 1980.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis und mit 16. Dezember 1980 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

3601 Thun, den 1. Dezember 1980

Konkursamt Thun:  
Leuenberger

**Ct. Ticino**

(4272)

Fallita: **Pooltricot SA**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 14 novembre 1980 e 26 novembre 1980 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 3500.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 1° dicembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

**Ct. Ticino**

(4273)

Fallita: **Inferfiniture SA**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 25 novembre e 2 dicembre 1980 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 2 dicembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich**

(4274)

Im Konkurs über **Weiss Ernst**, geboren 1930, von Mettmenstetten ZH, Kupferschmied, Auzelg 61, 8050 Zürich 12, Inhaber der Einzel-Firma «Ernst Weiss, mech. Kupferschmiede und Kunstschlosserei», Fabrikstrasse 29, 8152 Glattbrugg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
  - der in pendenten Zivilprozessen geltend gemachten Forderungen, bei denen die Konkursverwaltung auf die Eintritte in die Prozesse verzichtet.

8050 Zürich, den 2. Dezember 1980

Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich**

(4302)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Awega AG**, mit Sitz in 8620 Wetzikon, Bachtelstrasse 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wetzikon, Bahnhofstrasse 184, Wetzikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8620 Wetzikon, den 3. Dezember 1980

Konkursamt Wetzikon ZH:  
W. Matzinger, Notar-Stellvertreter

**Kt. Glarus**

(4258)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Sanapan AG**, Marktgasse 6, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 6. Dezember 1980

Konkursamt des Kts. Glarus

## Ct. de Fribourg

(4275) Kt. Aargau

(4281)

Failli: **Pilloud Arnold**, 1952, originaire de Châtel-St-Denis, auparavant tenancier du café-restaurant «Le Richelieu», à Fribourg, actuellement employé à Neyruz.

Délai pour intenter action en opposition auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 2 décembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

## Kt. Solothurn

(4256)

## Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Dr. Pierre Pobé**, sel., geboren 1909, von Basel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. Dezember 1980.

## Auflageorte:

- Konkursamt Dorneck, Dornach

- Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn.

4501 Solothurn, den 1. Dezember 1980

Die äusseramtliche Konkursverwaltung:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Hp. Stöckli  
i. V. H. Schürch

## Kt. Basel-Stadt

(4278)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **E.I.B. Expo A.G.**, Steinenbachgässlein 30 (früher Steinertorberg 8), Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 6. Dezember 1980

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Basel-Stadt

(4277)

Gemeinschuldnerin: **Intransit A.G.**, Südquaistrasse 14; Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 6. Dezember 1980

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. St. Gallen

(4257)

## Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Neyer Emil**, 1941, 8891 Tannenboden-Flums.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 9. bis 18. Dezember 1980.

8887 Mels, den 1. Dezember 1980

Konkursamt Sargans  
a. o. Stellvertretung

## Kt. Aargau

(4279)

Im summarischen Konkursverfahren des **Rothenfluh Plus**, 1951, von Hochdorf LU, Malergeschäft, Ochseneggli 9, 5000 Aarau, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 16. Dezember 1980, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. November 1980

Ausserordentliches Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(4280)

Im summarischen Konkursverfahren des **Scherer Reinhard**, 1944, von Untersiggenthal, Spediteur, Landstrasse 121, 5412 Gebenstorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 16. Dezember 1980, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. November 1980

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(4281)

Im summarischen Konkursverfahren des **Meier-Neuhaus Peter**, 1954, Werkzeugmaschinist, von Zeihen AG, Brüggerstrasse 93, 5400 Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 16. Dezember 1980, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 2. Dezember 1980

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(4282)

Im summarischen Konkursverfahren des **Burkard Othmar**, geboren 1938, Versicherungsvertreter, von Auw AG, in Wohlen AG, Postplatz 3, nun in Anglikon, Winkel 10, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 16. Dezember 1980, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 6. Dezember 1980

Konkursamt Bremgarten,  
5400 Baden

## Kt. Aargau

(4286)

Im summarischen Konkursverfahren über **Harisberger Hans Jakob**, Maschinenschlosser, in Riken-Murgenthal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 6. bis 16. Dezember 1980 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen bis spätestens 16. Dezember 1980 anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt gelten.

Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.

5036 Oberentfelden, den 6. Dezember 1980

Konkursamt Zofingen,  
5036 Oberentfelden

## Kt. Aargau

(4301)

Aufgrund des Doppelauftrages im Zusammenhang mit der öffentlichen Versteigerung des Grundstückes GB Birr Nr. 85 aus der Konkursmasse der Firma **Stebler AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Birr, ist das im Grundbuch eingetragene Wohnrecht gelöscht worden. Die aufgrund von Art. 116 VZG in Verbindung mit Art. 812 Abs. 3 ZGB von der Wohnrechtsberechtigten geltend gemachte Forderung ist im Betrage von Fr. 84.000.- in den Kollokationsplan aufgenommen worden.

Klagen auf Anfechtung des zugelassenen Betrages sind bis längstens 16. Dezember 1980 beim Bezirksgericht Brugg anhängig zu machen, ansonst der Plan auch in bezug auf diese Forderung als anerkannt gilt.

5200 Brugg, den 3. Dezember 1980

Konkursamt Brugg

## Ct. de Vaud

(4276)

Failli: **Genoud Daniel**, serrurier, chemin des Croix-Rouges 4, 1007 Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 16 décembre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables - art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 6 décembre 1980

Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé

## Ct. du Valais

(4300)

A la suite de productions tardives, un nouvel état de collocation dans la faillite **Neuwerth Louis**, couvreur, à Vétroz, est déposé au bureau de l'office des faillites où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en contestation: dix jours à partir de la présente publication.

1963 Vétroz, le 3 décembre 1980

Office des faillites  
Le préposé: J. Délèze

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

## Kt. Zürich

(4284)

Das Konkursverfahren über die **Musikhaus Litscher AG**, mit Sitz in Zürich, Weststrasse 194, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. November 1980 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 2. Dezember 1980

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

(4285)

Das Konkursverfahren über **Tutellier Thierry**, geboren 1956, französischer Staatsangehöriger, Kassier, wohnhaft Brahmstrasse 17, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Dezember 1980 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 2. Dezember 1980

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

## Kt. Bern

(4261)

Gemeinschuldnerin: **Gebrüder Burri**, Kollektivgesellschaft, Bedachungen, Heidensteinweg 2 in Biel.

Datum des Schlusses: 26. November 1980.

2500 Biel, den 6. Dezember 1980

Konkursamt Biel:  
R. Bregnard

## Kt. Zug

(4303)

Das Konkursverfahren über **Pertsy Istvan**, geboren 15. November 1920, staatenlos, Ruchlistrasse 15, 6312 Steinhausen, Inhaber der Kronen-Apotheke in Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 25. November 1980 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 3. Dezember 1980

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

## Kt. St. Gallen

(4283)

Gemeinschuldner: **Herzog Ernst**, Hauptstrasse, 9445 Rebstein.

Verfügung vom: 28. November 1980.

9000 St. Gallen, den 1. Dezember 1980

Kantonales Konkursamt

## Kt. St. Gallen

(4260)

Gemeinschuldnerin: **Plania AG**, Hafnerstrasse 6, 9000 St. Gallen.

Verfügung vom 27. November 1980.

9004 St. Gallen, den 1. Dezember 1980

Konkursamt St. Gallen

## Kt. Aargau

(4287)

Das Konkursverfahren über die Firma **Mikrosem AG**, Handel mit elektronischen Komponenten und Geräten, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 26. November 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 1. Dezember 1980

Konkursamt Baden

## Ct. de Neuchâtel

(4259)

La liquidation de la faillite de **Boillat Bernard**, 1938, pâtissier-confiseur, Suchiez 20, à Neuchâtel, vente par correspondance de nouveautés, cadeaux et gadgets sous la raison «Bertal-Vente VPC, Bernard Boillat» a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Neuchâtel, rendue le 24 novembre 1980.

2001 Neuchâtel, le 6 décembre 1980

Office des faillites de Neuchâtel  
Le préposé: Y. Bloesch

## Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

### Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

#### Kt. Luzern

##### Grundstücksteigerung

Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Wilmann Robert**, wohnhaft gewesen Kreuzbuchstrasse 89, Luzern, gelangen folgende Grundstücke an einmalige öffentliche Steigerung:

- Grundstück Nr. 3264 im Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Plan 130b, Kreuzbuchstrasse, 1372,9 m<sup>2</sup> offenes Land  
Katasterschätzung Fr. 272 000.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 165 000.-
- Grundstück Nr. 3499 im Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Plan 130b, Kreuzbuchstrasse, 666,6 m<sup>2</sup> offenes Land  
Katasterschätzung Fr. 132 000.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 80 000.-

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 16. Januar 1981, 14.30 Uhr, im Rathssaal der Stadt Luzern, Kornmarkt, Luzern.

Auflage der Lastenverzeichnisse und der Steigerungsbedingungen ab 8. Dezember 1980.

Die Ersteigerer haben vor dem Zuschlag folgende Barzahlungen zu leisten:

- Grundstück Nr. 3264 Fr. 10 000.-
  - Grundstück Nr. 3499 Fr. 10 000.-
- Diese Beträge werden an den Zuschlagspreis angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6000 Luzern, den 3. Dezember 1980

Konkursamt Luzern-Stadt

#### Ct. de Fribourg

(3981)

##### Vente d'immeubles - Unique enchère

Failli: **Widmer Christophe**, à Villars-sur-Glâne.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 19 décembre 1980, à 10 h. 30, dans les bureaux de l'office, à Fribourg, rue de Lausanne 91.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 5 décembre 1980.

Immeubles: commune de Villars-sur-Glâne.

Cadastre Nom local, nature, contenance Art.

228ab Route de la Glâne, no 119, habitation, cave, café du Moléson, salles, jeu de quilles, place et jardin de 1171 m<sup>2</sup>.

D. Droit d'utiliser la source existant sur l'art. 341;  
D. Droit de passage sur les art. 219b, 228ccab, 228aaab;

D. Réserves dans les constructions à charge de l'art. 704;

D. Restrictions dans l'exploitation commerciale et réserves dans les constructions à charge de l'art. 749;

CH. Droit de vue en faveur de l'art. 749;

CH. Passage de câbles et ampli. en faveur de Telenet Fribourg S.A., le 15 mars 1979.

Taxe cadastrale: Fonds Fr. 1 571.-  
Bâtiment Fr. 1 018 000.-  
Total Fr. 1 019 571.-

##### Estimation de l'office:

a. Immeuble Fr. 850 000.-  
b. Accessoires Fr. 76 000.-

L'immeuble pourra être visité le mardi 9 décembre 1980, de 16 h. 30 à 17 h. 30.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 5 novembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

#### Kt. St. Gallen

(4263)

##### Liegenschaftsteigerung

Gemeinschuldner: **Zwahlen Hans**, Käserei Sonnenberg, Abtwil.

Ganttag: Donnerstag, 8. Januar 1981, 15 Uhr.

Gantlokal: Käserei Sonnenberg, Abtwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 9. bis 18. Dezember 1980 beim Konkursamt, St. Peterstrasse 13, Wil.

Steigerungsobjekt: Grundstücke Nr. 241 und 240 Sonnenberg, Abtwil, bestehend aus Käserei, Schweineställen, Autogarage, 2065 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg;  
konkursamtliche Schätzung: Fr. 470 000.-  
Käseereinrichtung als Zugehör, Fr. 75 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit seitherigen Änderungen verwiesen.

Anschließend an die Versteigerung der Liegenschaft werden die Zugehör und die übrige Fahrnis des Gemeinschuldners versteigert. Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung Tel. (073) 22 33 66.

9500 Wil, den 28. November 1980

Konkursamt Gossau

#### Ct. de Vaud

(4262)

##### Immeubles - Café-restaurant, rural, jardin

Mercredi 28 janvier 1981, à 15 h., à Cossonay, dans les bureaux de l'office, bâtiment administratif, rue Neuve 1 (place parc), il sera procédé - sur commission rogatoire de l'office des faillites de Lausanne - à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles provenant de la faillite de **Pache Jean-Pierre**, chauffages et sanitaires, chemin de Broye 2, 1020 Renens, à savoir:

Commune de Sévry

Parcelles nos 20 fo. 1 et 37 fo. 2 du RF de Cossonay, surfaces totales 1026 m<sup>2</sup>. Habitation et café-restaurant du Nord no 39 de 146 m<sup>2</sup>, place-jardin de 164 m<sup>2</sup>, comprenant:

Sous-sol: partiellement excavé. Deux caves.  
Rez-de-chaussée: salle à boire et restaurant de 30 places, avec comptoir, cuisine, groupe sanitaire mixte, chaufferie et escalier intérieur.  
1er étage: 5 chambres, dont une salle à manger 20 places (salle de Municipalité), une salle de bains-WC.

Combles: accès par escalier en maçonnerie, possibilité d'y aménager 2 chambres.  
Toiture non lambrissée recouverte de tuiles.

Rural no 38 de 150 m<sup>2</sup>, immeuble mitoyen sur deux côtés, mais en état de délabrement. Des réserves ont été formulées par la Municipalité et par le Voyer du 4e arrondissement.

Place-jardin de 566 m<sup>2</sup>, parcelle située à 80 m du café, actuellement en nature de pré et verger et qui ne peut pas être considérée comme terrain à bâtir.

Les deux parcelles seront vendues en bloc.

Estimation fiscale fr. 150 900.-  
Estimation d'expert et de l'office fr. 220 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et plan de situation seront à la disposition des amateurs dès le 8 janvier 1981, auprès de l'office.

Les publications officielles insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud du 5 décembre 1980 et Feuille officielle suisse du commerce du 6 décembre 1980 font règle.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Pour visiter, à partir du début janvier 1981, prière de prendre rendez-vous par tél. au no (021) 87 11 41.

1304 Cossonay, le 1er décembre 1980 Office des faillites, Cossonay: G. Wagnière, préposé

#### Ct. du Valais

(4305)

##### Vente juridique

##### Actions de S.A.

Failli: succession répudiée **Henry Roger-Edgar**, Industriel, qu'il vivait domicilié à Martigny, ci-devant à Lausanne.

Le jeudi 18 décembre 1980, à 15 h., dans la salle à manger de l'Hôtel-café-restaurant de la Poste, à Martigny-Ville, l'office des faillites de Martigny vendra à l'enchère publique au plus offrant diverses actions de sociétés anonymes.

Conditions de vente à l'ouverture des enchères.

Paiement comptant en espèces.

1920 Martigny, le 4 décembre 1980 L'administrateur de la masse: A. Girard, préposé

#### Ct. du Valais

(4304)

##### Vente juridique

Failli: **Rausis Michel**, radio/TV, Saxon.

Le jeudi 18 décembre 1980, à 15 h., dans la salle à manger de l'Hôtel-café-restaurant de la Poste, à Martigny-Ville, l'office des faillites de Martigny vendra à l'enchère publique au plus offrant les actes de défaut de biens délivrés par des débiteurs de la masse en faillite (créances contre des tiers débiteurs).

Conditions de vente à l'ouverture des enchères.

Paiement comptant en espèces.

1920 Martigny, le 4 décembre 1980 L'administrateur de la masse: A. Girard, préposé

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

#### Ct. du Valais

(4288)

##### Vente immobilière

L'office des poursuites de Sierre rappelle aux intéressés que le 10 décembre 1980, à 16 h., salle du 1er étage du buffet de la Gare, il sera vendu l'immeuble suivant sis sur la commune de Randogne, au pré-judice de **Martigny-Club Ouest SA**, à Montana:  
Parcelle no 1389, plan 6, les Orzières, Randogne, habitation et place de 2488 m<sup>2</sup>.

Les publications, parues à ce jour, à ce sujet, indiquaient fr. 2 000 000.- pour l'estimation officielle du mobilier. Cette estimation représente la valeur d'assurance. L'estimation officielle est de fr. 300 000.-.

3960 Sierre, le 2 décembre 1980 Office des poursuites de Sierre  
Le préposé: Ad. Salamin

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

#### Kt. St. Gallen

(4307)

Schuldnerin: **Seller und Benz AG**, Churerstrasse 39, 9450 Altstätten SG.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Ober- rheintal: 25. November 1980.

Dauer der Stundung: bis 26. März 1981.

Sachwalter: Firma G. Schiegl, Treuhänderbüro, Bahnhofstrasse 47, 9450 Altstätten.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 25. November 1980): bis 31. Dezember 1980.

Die Gläubiger sind aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 25. November 1980) beim Sachwalter bis zum 31. Dezember 1980 anzumelden. Wer seine Forderung nicht rechtzeitig anmeldet, ist bei den Verhandlungen über den Abschluss eines Nachlassvertrages nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, 16. Januar 1981, Restaurant Grün- tal, Kriessernstrasse 38, 9450 Altstätten, um 15 Uhr.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Die Schuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich an.

9450 Altstätten, den 3. Dezember 1980

Der Sachwalter:  
G. Schiegl

#### Ct. Ticino

(4289)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 21 novembre 1980, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Butronic SA**, via Madonna della Salute 10, Massagno.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Ger- mano Alberti c/o Fidinar SA, via Pioda 14, Lugano.

6900 Lugano, il 21 novembre 1980

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

#### Kt. Appenzell I. Rh.

(4290)

Das Bezirksgericht Appenzell innerer Landesteil hat mit Beschluss vom 28. November 1980 die Herr **Sutter-Knechtle Johann**, unteres Ziel, Appenzell, am 21. Juli 1980 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, das heisst bis 21. Januar 1981 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Donnerstag, 18. Dezember 1980, 14 Uhr, im Hotel/Restaurant Ekkehard, Rorschacherstrasse 20, St. Gallen, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversamm- lung, das heisst ab 8. Dezember 1980, im Büro der Sachwalterin ein- gesehen werden.

9004 St. Gallen, den 1. Dezember 1980

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Ostschweiz, Treuhandgesellschaft AG

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlass- vertrag in der Verhandlung an- bringen. Les opposants au concordat peu- vent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'oppo- sition.

#### Kt. Aargau

(4291)

Das Bezirksgericht Kulm hat über den von **Zanini-Scheuss Margare- tha**, 1939, von Weggis und Greppen, in Reinach AG mit ihren Gläu- bigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, 16. Dezember 1980, 11 Uhr, im Bezirksgebäude in Unter- kulm, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5726 Unterkulm, den 6. Dezember 1980

Bezirksgericht Kulm

**Omologazione del concordato**

(LEF 306, 308, 317)

**Ct. Ticino**

(4308)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con sentenza 30 ottobre 1980, cresciuta in giudicato il 2 dicembre u. s., ha omologato il concordato concluso con decreto 9 giugno 1980 alla Società Anonima Aerocentro Ticinese, Locarno, sulla base delle seguenti modalità:

- 1.1 pagamento integrale dei crediti privilegiati;
- 1.2 pagamento di una percentuale concordataria del 30% ai creditori di 5a classe

I pagamenti dovranno essere effettuati entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

6600 Locarno, il 3 dicembre 1980

Il pretore:  
avv. E. Borioli

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316g)

**Kt. Schaffhausen**

(4265)

**Auflage des bereinigten Kollokationsplanes** (Art. 316 g, 247 ff. SchKG).

**Auflage des Rechenchaftsberichtes per 31. Dezember 1979** (Art. 316 r SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Werner & Co., in Nachlassliquidation**, Neuhausen, liegen

- der bereinigte Kollokationsplan und
- der Rechenchaftsbericht per 31. Dezember 1979 zur Einsicht der Gläubiger auf.

Auflageort:

Konkursamt Schaffhausen, Vorgergasse 26, Schaffhausen, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Rosenbergstrasse 16, St. Gallen.

Auflagefrist: Montag, 8. Dezember 1980, bis und mit Mittwoch 17. Dezember 1980.

Die Bereinigung des Kollokationsplanes erwächst in Rechtskraft, falls sie nicht innerhalb der Auflagefrist beim Konkursgericht Schaffhausen angefochten wird.

9000 St. Gallen, den 24. November 1980

Werner & Co. in Nachlassliquidation  
Die Liquidatorin:  
Schweizerische Revisionsgesellschaft

**Ct. de Vaud**

(4264)

Débiteur: **Louis Pierre**, transports, 1260 Nyon.

Date du dépôt: 6 décembre 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 16 décembre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire comprenant la liste des biens déclarés insaisissables et revendiqués est également déposé.

Les créanciers peuvent dans le même délai, demander la cession des droits de la masse au sujet des revendications admises par la commission des créanciers et le liquidateur.

Les pièces sont déposées au bureau de l'Office des faillites de Nyon, 10, place du Château.

1260 Nyon, le 1er décembre 1980

Le liquidateur:  
J. Froidevaux

**Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif**

(LP 316p)

**Ct. de Vaud**

(4292)

Dans la liquidation concordataire de **Normko SA**, Etoy, le tableau de distribution et le compte final comprenant aussi la liste des frais sont déposés auprès de l'office des faillites à Morges et au siège du liquidateur soussigné pendant vingt jours.

Pendant ce délai ledit tableau ainsi que le compte final peuvent faire l'objet d'une plainte à l'autorité de surveillance.

4052 Bâle, le 6 décembre 1980

Normko SA en liquidation concordataire  
Le liquidateur:  
Société Fiduciaire Suisse  
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Bâle

**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Berichtigung

**Personalstiftung der Galerie Koller AG, in Zürich 1** (nicht Personalvorsorge-Stiftung der Galerie Kohler AG) lautet der Name der im SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 122, publizierten Stiftung.

24. November 1980

**Vorsorge-Stiftung VZR, in Zürich 1** (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1677). Die Unterschrift von Elisabeth Grosser ist erloschen. Lydia Sieberling führt ihre Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsidentin, sondern nurmehr als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift Myrtha Bossert, von Zürich und Altbüren, in Stafa, Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftung wird grundsätzlich mit Kollektivunterschrift zu zweien in der Weise vertreten, dass lediglich Dr. Bruno Jahn, Präsident des Stiftungsrates, mit jedem beliebigen Zeichnungsberechtigten frei zu zweien zeichnen darf, dass aber die Stiftungsratsmitglieder Dr. Andreas Girsberger, Dr. Stefan Kraft, lic. iur. Rudolf Siegfried und Dr. Hermann Walser einerseits sowie Lydia Sieberling, Margarethe Weber, Irene Zehnder und Myrtha Bossert andererseits nicht untereinander zeichnen dürfen.

24. November 1980

**Stiftung für Personalfürsorge der Genossenschaftsdruckerei Zürich, in Zürich 4** (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1977, S. 3549). Mit Verfügung der Direktion des Kantons Zürich vom 29. 8. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Für die Stiftung führt nun Johann Storrer, Präsident des Stiftungsrates (bisher), oder Ludwig Dopfer, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen, Vizepräsident des Stiftungsrates (neu), je zusammen mit Werner Stropfel, der nicht mehr Kassier, sondern neu Rechnungsführer ist (dem Stiftungsrat nicht angehörig), oder Alfons Nösberger (neu), von St. Antoni und Heitenried, in Zürich, Kollektivunterschrift zu zweien.

24. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung für den Aussendienst der Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1977, S. 2877). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Morf, von Zürich und Uster, in Hilttau, Vizepräsident des Stiftungsrates.

25. November 1980

**Novissima Stiftung, in Zürich 7** (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 390). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 10. 9. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Unterstützung von Bedürftigen, Behinderten und Kranken vorwiegend jugendlichen und vorgefertigten Alters. Förderung der Krebsforschung sowie Förderung Jugendlicher auf dem Gebiet von Kunst und Wissenschaft.

25. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der MSU Spezialerzeugnisse H. Zenhäusern, Urdorf ZH, in Urdorf** (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1966, S. 3248). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 21. 8. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorge-Stiftung der MSU-Normen Henri Zenhäusern AG**. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «MSU-Normen Henri Zenhäusern AG», in Urdorf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Adresse der Stiftung: Birmsdorfstrasse 134, bei der MSU-Normen Henri Zenhäusern AG.

25. November 1980

**Hilfsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Gebrüder Fretz Aktiengesellschaft, in Zürich 8**, Stiftung (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2353). Die Unterschriften von Paul Forster und Josef Sigrist sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Edgar Hirt, von Birchard, in Uster, Präsident, und Willi Schib, von Möhlin, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1980

**Pensionskasse der Angestellten der Firma Gebr. Fretz AG in Zürich, in Zürich 8**, Stiftung (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2353). Die Unterschriften von Paul Forster und Josef Sigrist sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Edgar Hirt, von Birchard, in Uster, Präsident, und Willi Schib, von Möhlin, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Hans Waibel AG, bisher in Zürich 7** (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1967, S. 4136). Mit Verfügung der Direktion des Inneren des Kantons Zürich vom 28. 7. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Sitz: Dällikon. Adresse: Hüttenwiesenstrasse 10, c/o Hans Waibel AG. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Die Unterschrift von Otto Spirig ist erloschen. Edith Zünd ist nun Vizepräsidentin des Stiftungsrates; sie bleibt Protokollführerin und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1980

**Pensionsfonds der Gulf Oil (Switzerland), in Zürich 9**, Stiftung (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3257). Die Unterschrift von Roland Burkard ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Eschmann, von Zürich und Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1980

**Fürsorge-Stiftung der Aeropost-Rohrpostanlagen AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 478). Die Unterschrift von Gertrud Steiner-Blochlinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Maja Aschwanden, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit Rudolf Haus, Präsident des Stiftungsrates.

25. November 1980

**Wohlfahrtsfonds der Heir. Waechter & Cie. Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 5** (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3118). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 11. 9. 1980 ist diese Stiftung aufgelöst und deren Vermögen liquidiert. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

25. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma A. Hochuli & Co Oberrieden, in Oberrieden** (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1812). Mit Verfügung der Direktion des Inneren des Kantons Zürich vom 10. 11. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «A. Hochuli & Co», in Oberrieden, sowie für die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversehelter Notlage. Neu führt Einzelunterschrift: Martin Tschumi, von Wolfsberg, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1980

**Hahnloser/Jaeggli Stiftung, in Winterthur IV, Im Morgentau 37**. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 4. 7. 1980, ergänzt durch Verfügung der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich vom 12. 11. 1980, eine Stiftung. Sie bezweckt, das kulturelle Wirken des Sammlerehepaars Arthur und Hedy Hahnloser-Bühler in Erinnerung zu halten und damit im Zusammenhang stehende Werke und Dokumente zu konservieren und einem interessierten Publikum zugänglich zu machen. Nähere Ausführungen dazu sind in der Stiftungsurkunde enthalten. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 4 bis 21 Mitgliedern, der leitende Ausschuss von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Robert Steiner, von Winterthur und Nefenbach, in Winterthur, Präsident; Rudolf Jäggi, von Winterthur, in Radelfingen, Aktuar, und Peter Jäggi, von Winterthur, in Röllingen, Quästor des Stiftungsrates, und zwar in der Weise, dass Robert Steiner mit Rudolf Jäggi oder mit Peter Jäggi Kollektivunterschrift zu zweien führt.

25. November 1980

**Hilfsskasse für die Schwestern vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern, in Zürich 7**, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1961, S. 2273). Die Unterschrift von Annelies Haus ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christina Stettler, von Walkringen, in Zürich.

25. November 1980

**Otto Honegger-Stiftung, in Zürich 6**. Unterhalt von Freibetten am Zürcher Kantonsspital (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2819). Die Unterschrift von Dr. Rolf Furrer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carl Heinrich Spengler, von Zürich und Basel, in Dietlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

26. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung Architekturbüro Walter Wüest, in Zürich 3** (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1976, S. 223). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 9. 1980 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

26. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Cottoferm AG in Horgen, in Horgen** (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1963, S. 2131). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 5. 11. 1980 wird diese vermögenslos gewordene Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

26. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Eumig Verkaufsgesellschaft, in Zürich 11** (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 738). Mit Genehmigung der Direktion des Inneren des Kantons Zürich vom 6. 11. 1980 ist diese Stiftung durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

26. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der Schaufelberger Textil AG, in Wald** (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1976, S. 850). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Hinwil vom 13. 2. 1980 ist diese Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

26. November 1980

**Fürsorge-Stiftung für leitende Mitarbeiter der Firma A. Blum & Co AG, in Zürich** (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1967, S. 2720). Mit Verfügung der Direktion des Inneren des Kantons Zürich vom 23. 7. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Lucienne-Personalvorsorge-Stiftung**. Neumschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Lucienne AG, in Zürich, sowie deren Angehörige bzw. Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zugunsten dieser Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversehelter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Die Unterschriften von Aron Blum und Simon Blum sind erloschen. Raymond Bloch ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Präsident des Stiftungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Kuon Ulrich, von Ardez, in Berikon, Rechnungsführer, und Simon van Grieken, niederländischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Protokollführer. Weiter führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erika Müller, von Werenlos, in Suhr, und Heinz Lanz, von Erwil, in Oberglatt, Mitglieder des Stiftungsrates, die jedoch nicht unter sich, sondern nur zusammen mit Raymond Bloch, Kuon Ulrich oder Simon van Grieken, zeichnen dürfen. Adresse: Kernstrasse 37, Zürich 4, c/o Lucienne AG.

27. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der Ing. H. Kehrl AG, in Mönchaltorf** (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2037). Dr. Hanspeter Kehrl, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben.

27. November 1980

**Personalstiftung Labico, Zürich, in Zürich 8** (SHAB Nr. 236 vom 7. 10. 1972, S. 2604). Gemäss Verfügung der Direktion des Inneren des Kantons Zürich vom 10. 9. 1980 ist diese Stiftung durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

27. November 1980

**Pensionsfonds der Firma Keyser & Co AG, in Zürich 6**, Stiftung (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1978, S. 677). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 9. 1980 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

27. November 1980

**Mavoca Gemeinschaftsstiftung, in Zürich 8** (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Edith Braun, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Hascher und das Bürgerrecht von Uster erhalten.

27. November 1980

**Personalvorsorge-Stiftung der Ehrh AG, Chemische Reinigung, in Wetzikon** (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3734). Die Unterschrift von Luigi Basiglio ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef K. Bernet, von Gemmiswald, in Horgen.

27. November 1980

**Personalfürsorge** der Firma G. Coradi AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1970, S. 2714). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 18. 9. 1980 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

27. November 1980

**Pensionskasse der Arova Schaffhausen**, in Flurlingen, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2266). Die Unterschriften von Eckart Hasler, Alfred Schweizer und Hans Babst sind erloschen. Arthur Sulzer, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Dr. Roger Ballmer, von und in Schaffhausen, und Hansruedi Heftli, von Luchsingen, in Laufen-Uhwiesen, Mitglieder des Stiftungsrates, und Hans Peter Hess, in Laufen-Uhwiesen, Verwalter (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Adresse der Stiftung: beim Geschäftsbüro Flurlingen der «Arova Schaffhausen AG».

27. November 1980

**Fürsorge** der Firma Arova Schaffhausen AG, in Flurlingen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2266).  
**Wohlfahrtsstiftung der Arova Schaffhausen AG**, in Flurlingen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2266)

Die Unterschriften von Eckart Hasler und Hans Babst sind erloschen. Arthur Sulzer, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Dr. Roger Ballmer, von und in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsrates, und Hans Peter Hess, von Altdorf SH, in Laufen-Uhwiesen, Verwalter (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Adresse der Stiftung: beim Geschäftsbüro Flurlingen der «Arova Schaffhausen AG».

27. November 1980

**Personalfürsorge** der Firma Dätwyler & Co Eisenbau, Idastrasse 47, Zürich 3 und der ihr angeschlossenen Firmen, in Zürich 3 (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3718). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 11. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge** der Firma Dätwyler Metallbau AG, Zürich. Neue Umschreibung des Zweckes: Schutz der Arbeitnehmer der Firma «Dätwyler Metallbau AG», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Firmen bzw. deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können den Arbeitnehmern der erwähnten Firma und der ihr angeschlossenen Firmen in Invaliditäts- sowie in Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Adresse: Idastrasse 47, in Zürich 3, bei der Dätwyler Metallbau AG.

27. November 1980

**Personalfürsorge** der Firma Moor AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 860). Unterschrift von Walter Ochseneben erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Dr. Beat Rudolf Moor, von Zürich und Basel, in Küsnacht ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates.

28. November 1980

**Personalstiftung der Firma Plüss & Co**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1971, S. 793). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 28. 10. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalstiftung der C. Plüss & Co AG**. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «C. Plüss & Co AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Neue Adresse: Räfelfstrasse 32, Zürich 3, c/o C. Plüss & Co AG.

28. November 1980

**Unterstützungsstiftung der Firma Schunk & Ebe AG, Kilchberg**, in Kilchberg (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1998). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 21. 11. 1979 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Schunk & Ebe AG, in Kilchberg, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Die Unterschrift von Dr. Willi Brückmann ist erloschen. Rudolf Gerlach, Mitglied des Stiftungsrates ist nun dessen Vizepräsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Werner Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Giessen-Klein Linden (D), Mitglied des Stiftungsrates.

28. November 1980

**Personal-Fürsorge der Vereinigten Färbereien & Appretur AG Thalwil**, in Thalwil, Stiftung (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1975, S. 3047). Die Unterschrift von Conrad Schwyzer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Hansruedi Brunner, von Brunnadern, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

28. November 1980

**Personalfürsorge** der Datsun (Suisse) SA, in Udorf (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1979, S. 4056). Die Unterschrift von Silvio Ceregatti ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Jakob Aberli, von Männedorf, in Egg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

28. November 1980

**Stiftung für Personalfürsorge der Firma Cigarren-Friedrich & Co AG Bülach**, in Bülach (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1973, S. 1866). Die Unterschrift von Gilbert Pahud ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Jean Paul Möckli, von Marthalen, in Bächenbülach, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse infolge amtlicher Umbenennung: Bahnhofstrasse 43, c/o Cigarren-Friedrich & Co AG, Bülach.

28. November 1980

**Fürsorge** der Ingenieurbüro Maschinen und Stahl AG, in Zollikon (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3259). Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Frances Brüscheiler-Seidenfuss, von Salmass, in Meien, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit Werner Schläpfer, Präsident des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

24. November 1980

**Haus des Sportes**, in Bern (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3246). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern als Aufsichtsbehörde vom 25. Juni 1980 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung bezweckt: Beschaffung von passenden Räumen zur Unterbringung der Sekretariate und Archive des Schweizerischen Landesverbandes für Sport (SLS) und des Schweizerischen Olympischen Comité (SOC) sowie anderer gemeinnütziger Organisationen, die mit dem Sport in Beziehung stehen. Sie kann Grundeigentum erwerben und Neubauten erstellen lassen.

## Büro Laufen

28. November 1980

**Alcide Saladin-Stiftung**, in Grellingen (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1976, S. 1053). Der Präsident des Stiftungsrates, Paul Durrer, ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu zeichnet als Präsident des Stiftungsrates: Robert Saladin, von und in Grellingen; er zeichnet kollektiv zu zwei. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Josef Scherrer, von Zwingen, in Grellingen, und Anton Glanzmann, von Flöhli, in Grellingen; sie zeichnen kollektiv zu zwei.

## Bureau de Moutier

24. novembre 1980

**Fondation en faveur des handicapés du Jura bernois, à Tavannes** (FOSC du 17. 5. 1980, n° 114, p. 1677). Le nom de la fondation sera dorénavant: **La Pimplière, Fondation en faveur des handicapés du Jura bernois, conformément à l'arrêté du Conseil exécutif du canton de Berne, du 5 novembre 1980. L'acte de fondation a été modifié en conséquence.**

27 novembre 1980

**Fondation Tornos, à Moutier, servit des allocations aux ouvriers, employés, etc.** (FOSC du 8. 11. 1975, n° 262, p. 2984). Henri Béguelin, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Pierre Gairois, déjà inscrit, a été nommé président et continue à signer collective-ment à deux. Michel Christie, de Bassecour, à Moutier, a été nommé membre du conseil avec signature collective à deux.

27 novembre 1980

**Caisse de prévoyance Tornos, à Moutier** (FOSC du 28. 1. 1978, n° 23, p. 290). Henri Béguelin, président, est décédé; Pierre Gairois, vice-président, a démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Michel Hort, de Bâle et Lausanne, à Yverdon, a été nommé président avec signature collective à deux. Georges Morand, déjà inscrit, a été nommé vice-président. Michel Christie, de Bassecour, à Moutier, a été nommé membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres.

## Büro Thun

26. November 1980

**Hohmad-Stiftung**, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1980 und Schenkungsvertrag vom 20. Juni 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Beiträgen innerhalb des Kantons Bern vor allem an die Mütter- und Kinderfürsorge und zwar sowohl an Einzelpersonen wie an Institutionen. Ferner kann die Stiftung an Beträge und Alleinstehende, an wirtschaftlich und sozial Benachteiligte im Falle von Unfall, Krankheit, Invalidität, zu deren medizinischer Versorgung, an Institutionen, die sich solchen Personen widmen, Unterstützungen ausrichten, wobei die begünstigten Personen im Kanton Bern wohnhaft oder heimatrechtlich sein müssen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zwei: Rudolf Santschi, von Sigriswil, in Thun, Präsident; Dr. Oleg von Känel, von Reichenbach, in Hünibach, Gemeinde Thun, Vizepräsident; Regula Bürgi, von Aarberg, in Thun, und Lotli Hubler, von Twann, in Thun. Domizil: Hohmadstrasse 1, c/o Klinik Hohmad AG.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

25. November 1980

**Stiftung der Familie Koch-Sauter**, in Willisau-Land (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1957, S. 2688). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Willisau-Land vom 17. November 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Josef Schweger, Elisabeth Koch, diese beiden infolge Todes, und Pfr. Johann Steiner sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Pfr. Anton Schelber, von Muotathal, in Willisau-Stadt; neuer Aktuar: Josef Meier, von und in Willisau-Land, und neues Mitglied Martha Stutz, von Willisau-Land und Willisau-Stadt, in Willisau-Land; sie zeichnen kollektiv zu zwei.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

29. November 1980

**Wohlfahrts-Stiftung der Gemossame Lachen**, in Lachen. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 24. Oktober 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Ausserdem können bedürftige Genossen und deren Familienangehörige unterstützt sowie Lehrgeldbeiträge und dergleichen ausgerichtet werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Walter Marty-Zuppiger, Präsident des Stiftungsrates; Hansruedi Stählin, Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Lachen, und Alois Rauchenstein, von Altendorf, in Lachen, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Aastrasse 13, bei der Stifterfirma.

## Glarus - Glaris - Glarona

25. November 1980

**Fondation de famille Sébastien de Neuville**, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1962 eine Familienstiftung. Sie bezweckt Auszahlung von Beiträgen an die Begünstigten der Familie de Neuville gemäss Stiftungsstatut, um diesen bei Bedürftigkeit zu helfen, die Erziehung und Ausbildung der Jungen zu unterstützen, und an die Ausstattungskosten beizusteuern. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat bestehend aus 2 Mitgliedern und 1 oder mehreren Supplenten, welche durch den Stiftungsrat ernannt werden. Zwei Mitglieder des Stiftungsrates, oder ein Mitglied und ein Supplent, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Dem Stiftungsrat gehören an: Jean Bergier, von Lausanne, in Le Mont-sur-Lausanne, und Theodor Gullotti, von und in Bern, als Mitglieder; Nicolas Bergier, von Lausanne, in Le Mont-sur-Lausanne, und Riccardo Gullotti, von und in Bern, als Supplenten; alle mit Kollektivunterschrift zu zwei; Nicolas Bergier zeichnet jedoch nur mit Theodor Gullotti, und Riccardo Gullotti nur mit Jean Bergier. Domizil: c/o Oberdorf Administrations AG, Glarus, Oberdorfstrasse 15.

## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

24. November 1980

**Stiftung Rheinhundhaus**, in Basel (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1978, S. 1078). Unterschrift Max Ernst, Stiftungsratspräsident, erloschen. Andreas Nabholz, bisher Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zwei.

24. November 1980

**Personalfürsorge** Hans Brand, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1977, S. 566). Domizil: Bläsiring 9, bei H. + R. Brand AG.

24. November 1980

**Personalfürsorge** der Emil Weisser & Co. AG in Basel, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1980, S. 618). Domizil nun: Birsigstrasse 50, bei Emil Weisser & Co. AG.

25. November 1980

**Stiftung der Roha**, Schiffsagentsur- & Lagerhaus AG, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 855). Änderung der Stiftungsurkunde: 18. 11. 1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 11. 1980. Name der Stiftung nun: **Stiftung der Roha AG**. Stiftungsrat nun: mindestens 3 Mitglieder.

27. November 1980

**Personalfürsorge** der Firma Gebr. Kuhn AG, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3258). Domizil nun: Elsässerstrasse 188, bei Gebr. Kuhn AG.

28. November 1980

**Personalfürsorge** der Firma General Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1980, S. 1034). Unterschrift Ralph Schmid, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Raoul M. Bombis, von und in Basel, Zeichnungsberechtigter.

28. November 1980

**Fürsorge** der Firma K. Scheidegger, Touring-Garage, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 950). Domizil nun: Hochstrasse 48, bei K. Scheidegger, Touring-Garage AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 7. 11. 1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 11. 1980. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorge** der Firma K. Scheidegger, Touring-Garage AG. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie von mit dieser wirtschaftlich und finanziell eng verbundenen Unternehmen zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit oder sonstiger Notlage. Stiftungsrat nun: mindestens 3 Mitglieder. Unterschriften: Klara Scheidegger, Stiftungsratspräsidentin, und Ernst Josef Kempf, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Bernhard Achermann, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zwei. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Armin Sügger, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

29. November 1980

**Jubiläumsfonds der Rauracia**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1923). Unterschrift Dr. Roland Leimgruber, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Anton G. Weiss, von Basel, in Biel-Benken, Stiftungsratspräsident.

29. November 1980

**Personalfürsorge** der TARAG Tankrevisions AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 17. 6. 1972, S. 1590). Stiftung infolge Überführung der Mittel an die «Personalfürsorge der Tarag Service AG», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 11. 1980 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

29. November 1980

**Fürsorge** der Firma Christian Meier, Schraubenfabrik, Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1978, S. 603). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 11. 1980 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

29. November 1980

**Stiftung SGB für Bildung und Publikation**, in Basel (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4027). Unterschrift Elio Canonica, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Richard Müller, von Schupfart, in Muri bei Bern, Stiftungsratspräsident.

## Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

28. November 1980

**Personalfürsorge** der Aktienziegelei Allschwil und des Kaminwerks Allschwil, Aktiengesellschaft, in Allschwil (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1426). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates wurde diese Stiftung mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 7. Januar 1980 aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde gemäss Genehmigung des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 27. November 1979 auf die «Pensionsstiftung der Tonwarenfabrik Laufen AG und der AG für Keramische Industrie Laufen» übertragen, die auch die Rechte und Pflichten gegenüber den Destinatären übernommen hat. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

28. November 1980

**Pensionsstiftung für Angestellte der Aktien-Ziegelei Allschwil und des Kamin-Werk Allschwil**, in Allschwil (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1426). Diese Stiftung wurde mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 7. Januar 1980 aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde gemäss Genehmigung des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 27. November 1979 auf die «Angestelltenfürsorgekasse der Tonwarenfabrik Laufen AG und der AG für Keramische Industrie Laufen» übertragen, die auch die Rechte und Pflichten gegenüber den Destinatären übernommen hat. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

28. November 1980

**Stiftung Dorfmuseum Bottmingen**, in Bottmingen (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3423). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Peter Stöckli, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Mitglieder des Stiftungsrates neu: Jean Ceregatti-Kaiser, von Bottmingen und Muggio, in Bottmingen, als Aktuar, und Hans Schweighauser-Rychen, von und in Bottmingen. Der bisherige Aktuar des Stiftungsrates Dr. Max Triet-Meier ist nun dessen Vizepräsident. Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit je einem Stiftungsratsmitglied kollektiv zu zwei.

28. November 1980

**Personalfürsorge** der Firma Kurt Bütschi, Photolithos, in Münchenstein (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 348). Diese Stiftung wurde infolge Verteilung des Stiftungsvermögens an die Destinatäre mit Verfügung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 21. Mai 1980 aufgelöst. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

28. November 1980

**Personalfürsorgegästung der Firma Reforma AG, in Muttenz** (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2045). Diese Stiftung wurde infolge Verteilung des Stiftungsvermögens an die Destinatäre mit Verfügung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 13. Februar 1980 aufgelöst. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

28. November 1980

**Stiftung chirurgische Abteilung Kantonsspital Liestal, in Liestal** (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1977, S. 3026). Diese Stiftung wurde durch Verfügung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 30. Juli 1980 aufgelöst, da das Stiftungsvermögen aufgezehrt ist und keine neuen Zuwendungen an die Stiftung mehr erfolgen. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

28. November 1980

**Personalfürsorgegästung der Kaltwalzwerke Wyss & Cie Pratteln, in Pratteln** (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 654). Diese Stiftung wurde infolge Verteilung des Stiftungsvermögens an die Destinatäre mit Verfügung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 5. Mai 1980 aufgelöst. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

28. November 1980

**Alfred und Hedy Nef-Stiftung, in Urnäsch** (Neueintragung). Adresse: Gemeindekanzlei, 9107 Urnäsch. Datum der Stiftungsurkunde: 16. Oktober und 26. November 1980. Zweck: Finanzierungs- und Hilfe für die Aus- und Weiterbildung minderbemittelter, junger Urnäsch Einwohner, soweit die Ausbildungskosten nicht durch öffentliche oder ausserordentliche Stipendien gedeckt werden. Organ: Stiftungsrat aus 13 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Werner Bodenmann, Präsident, und Emil Bodenmann, Stiftungsrat, beide von und in Urnäsch.

28. November 1980

**Pensionskasse der Huber & Suhner AG, Werk Herisau, in Herisau**, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1975, S. 1795). Dr. Hans Ulrich Baumberger, Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates und Louis Merian, Präsident, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates; beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

27. November 1980

**Personalfürsorgegästung der Acutronic AG, in Jona** (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1975, S. 1572). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, St. Gallerstrasse 115, 8645 Jona.

#### Aargau - Argovie - Argovia

25. November 1980

**Personalfürsorgegästung der Kreuzgarage Aarau AG, in Aarau** (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2807). Unterschrift Erwin Müller, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Brunner, von Iseltwald, in Villmergen, Stiftungsratsmitglied.

25. November 1980

**Wohlfahrtsfonds der Kistenfabrik AG, in Merenschwand**, bei der Stifterin, Zürcherstrasse 523, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 9. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin bei Alter, Krankheit, Invalidität oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Josef Birrer, Stiftungsratspräsident, und Emma Birrer, Stiftungsratsmitglied, beide von Hergiswil bei Willisau, in Merenschwand.

25. November 1980

**Personalfürsorgegästung der Firma H. Deni AG, in Spreitenbach**, bei der Stifterin, Händlistrasse 6, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 11. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Max Fluri, von Herberswil und Baden, in Baden, Stiftungsratspräsident, und Herbert Deni, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Stiftungsratsmitglied.

25. November 1980

**Fürsorgefond der M. Attenhofer Aktiengesellschaft Zuzach, in Zuzach**, Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1956, S. 1104). Unterschriften Ernst Attenhofer, Stiftungsratspräsident, und Hans Attenhofer, Stiftungsratsvizepräsident, infolge Todes erloschen. Einzelunterschrift neu: Max W. Attenhofer, von Zuzach, in Obereggstrigen, Stiftungsratspräsident, und Marianne Attenhofer, von und in Zuzach, Stiftungsratsvizepräsidentin. Domiziladresse: Barzstrasse 5.

26. November 1980

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Rivella Aktien-Gesellschaft, in Rothrist** (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2965). Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Stifterin neu: Susanne Schöni, von Sumiswald, in Olten, Stiftungsratsmitglied (Vertreterin der Arbeitnehmer). Kurt Minder, Stiftungsratsmitglied, ist nun Vertreter der Stifterin und zeichnet uneingeschränkt zu zweien.

27. November 1980

**Personalfürsorgegästung der Firma Bruno Breitenmoser Elektroanlagen, in Rothrist**, bei der Stifterin, Bernstrasse 41, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 10. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene und Personen, für die der Arbeitnehmer gesorgt hat bei unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Bruno Breitenmoser, Stiftungsratspräsident, und Berta Breitenmoser, Stiftungsratsmitglied, beide von Mosnang, in Rothrist.

1. Dezember 1980

**Personalfürsorgegästung der A. Konrad Feinmechanik AG, in Merenschwand**, in Merenschwand (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 691). Einzelunterschrift neu: Herbert Borbe, von Zürich, in Zuzikon, Stiftungsratspräsident, Erika Konrad, bisher Präsidentin, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsidentin zu zweien mit dem Präsidenten. Josef Noga, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien mit dem Präsidenten.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. November 1980

**Personalfürsorgegästung der Firma Karl Müller AG Roggwil, in Roggwil** (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2347). Franz Schwarzl, Mitglied, wohnt nun in Horn.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

25 novembre 1980

Fondo di previdenza per i dipendenti della Discodiam SA Bellinzona e della ditta Rüetschi Michel Arbedo quale rappresentante della Minimax AG Zurigo, in Bellinzona. Fondazione costituita con atto pubblico del 10. 10. 1980. Scopo: la previdenza a favore dei beneficiari contro le conseguenze economiche della vecchiaia, morte, invalidità, malattia, infortunio e nei casi di stato di bisogno. Beneficiari sono i prestatori d'opera delle ditte fondatrici, i loro datori di lavoro nell'ambito della legislazione tributaria vigente, come pure i loro congiunti e superstiti, nonché le persone per le quali il prestatore d'opera ha provveduto in modo comprovabile fino in ultimo. Consiglio di fondazione di almeno 2 membri: Michel Rüetschi, da Aarau in Arbedo, è nominato presidente e Giorgio De Stefani, da Aranno in Giubiasco, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei suoi membri. Recapito: c/o Curti e Molo SA, via S. Giovanni 4.

Ufficio di Lugano

27 novembre 1980

**Fondazione La Fonte, in Viganella**, via Crocetta 10 (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione, è stata costituita con atto notarile del 10. 11. 1980, una fondazione. Scopo: promuovere, realizzare e gestire strutture, nel cantone Ticino, destinate all'integrazione sociale e professionale degli invalidi mentali e fisici: centri di integrazione, laboratori per l'occupazione permanente, case e appartamenti protetti come pure le relative strutture a uso sociale e collettivo. Gli organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione, composto da 5 a 7 membri, e l'ufficio di revisione. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Elio Giordetti, da Carabbietta in Gerra Piano, presidente; Roberto Finzi, da e in Lugano, vice-presidente; Luce Caidelari nata Righinetti, da Ligornetto in Viganella; Mauro Massardo, da e in Lugano, e Carlo Antognini, da Bellinzona in Gravesano, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vice-presidente e collettiva a due dei membri con il presidente o il vice-presidente.

Ufficio di Mendrisio

26 novembre 1980

**Fondazione di previdenza per il personale della Texiblu S.A.**, in Chiasso, la previdenza a favore dei dipendenti, ecc. (FUSC del 6. 7. 1974, n. 155, p. 1869). Con decisione del consiglio di fondazione del 12 novembre 1980, la fondazione ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Morbio Inferiore. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: c/o Texiblu S.A., 6834 Morbio Inferiore.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

24 novembre 1980

**Fonds de prévoyance de la Compagnie financière et de crédit S.A. et de ses sociétés affiliées ayant leur siège en Suisse, à Lausanne**, fondazione (FOSC du 3. 4. 1980, p. 1113). La signature de Jean-Pierre Witschi est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux d'André George, de Vuibroye, à Cugy VD, membre du conseil.

25 novembre 1980

**Fondation Mont-Calmé, à Lausanne**, avenue de Provence 12, chez l'Organisme médico-social vaudois (OMSV), Bureau à Epalinges: route de Montblésson 25, chez René Burnet. Nouvelle fondation. Date des statuts: 24 septembre 1980. But: création, exploitation et gestion d'un établissement médico-social pour l'hospitalisation de malades chroniques et pour l'hébergement de personnes âgées dépendantes. Organes: conseil de fondation de 10 à 15 membres, comité de direction de 5 membres au moins, le ou les contrôleurs. La fondation est engagée par: le président René Burnet, de Fontigney, à Epalinges; le vice-président Jean-Daniel Cruchaud, de Fontaines-sur-Grandson, à Lausanne, et le secrétaire Jean Grec, de Moudon, à Lutry; signant collectivement à deux entre eux ou l'un d'eux avec Raymond Bourgeois, de Vuilleries, à Sullens; Jean-Claude Buchlin, d'Étoy, à Gimel; Fernand Fabbian, de Rennaz, à Lausanne; François Kaeser, de Bösing, à Lutry; Julien Perret, de Montreux, à Pully; Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Maurice Thiebaud, de Brot-Dessous, à Cheseaux-sur-Lausanne; Jacques Viret, de Villars-Tiercelin, à Lausanne, ou Georges Ziegler, de et à Pully, tous membres du conseil de fondation.

27 novembre 1980

**Imede - Institut pour l'étude des méthodes de direction de l'entreprise, à Lausanne**, fondation (FOSC du 9. 2. 1980, p. 460). La signature de Claude Weber est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux d'Othmar Ritz, de Sool, à Schwerzenbach, directeur.

1er décembre 1980

**Fondation des presses polytechniques romandes, à Lausanne**, chemin de Belleville 16, chez Ecole polytechnique fédérale, département d'électricité. Nouvelle fondation. Date des statuts: 23 octobre 1980. But: diffusion de la pensée scientifique de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) par la production, édition, vente et distribution de livres, cours, périodiques ou tout autre moyen didactique. Conseil: 7 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil: Jacques Neyrncq, de Belgique, à Ecublens VD, président, et Kurt Arbenz, de Bâle, à Lausanne, et de Claire-Lise Delacrouz, de Denezey, à Baulmes.

Bureau d'Yverdon

Rectification

**Fondation de soutien en faveur de l'Association de la Maison de Retraite et environs, à Yverdon** (FOSC du 29. 11. 1980, p. 3911). Nom exact: Fondation de soutien en faveur de l'Association de la Maison de Retraite d'Yverdon et environs.

#### Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

26 novembre 1980

**Fondation de Wolff, à Sion** (FOSC du 4. 11. 1967, n. 259, p. 3657). Pierre de Wolff est décédé; sa signature est radiée. Edouard de Wolff, de Sion, à Morrens, est nommé membre du conseil de fondation avec signature individuelle. Adresse: c/o Me Louis-Michel Wolff, 1950 Sion.

27 novembre 1980

**Fondation Cornelius Celsus, à Conthey**. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 18 avril 1980, une fondation qui a pour but: la recherche, l'enseignement et la diffusion de la médecine biologique, en particulier dans le domaine de la thérapeutique. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 7 membres. Le conseil de fondation désigne les contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Dr Dominique Senn, de Gansingen, à Lausanne, président; Dr Jean Elmiger, de Lucerne, à Paudex, en Bochat, vice-président, et Jacques Pialoux, de Viroylay (F), à Conthey, secrétaire. Domicile et adresse: Le Vaiseter, Erde-Conthey.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

24 novembre 1980

**Fondation de prévoyance de Sohorec S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 10. 5. 1980, n. 109, p. 1598). Par décision de l'autorité tutélaire du district de Neuchâtel du 17 novembre 1980, a été désigné curateur de la fondation, au sens de l'art. 393 ch. 4 CCS: Thierry Lacroix, de Genève, à Neuchâtel, avec signature individuelle. Adresse: Concert 2, c/o Etude Thierry Lacroix. Maurice Rey, président; Kurt Baechler, secrétaire; Emma Szvatek et Jacques Dupont, membres, ont démissionné; leur signature est radiée.

24 novembre 1980

**Fonds de prévoyance en faveur des cadres de la Maison Leschot S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 9. 4. 1977, n. 83, p. 1144). Maurice Leschot, vice-président, et Hervé Guggisberg, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Liliane Wagner-Leschot, de et à Neuchâtel, est nommée secrétaire, et Michel Favre, de Fenin-Vilars-Saules, à Marin, commune de Marin-Epagnier, est nommé membre; tous deux avec signature collective à deux.

24 novembre 1980

**Fonds de prévoyance en faveur des travailleurs de la Maison Leschot S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 9. 4. 1977, n. 83, p. 1144). Maurice Leschot, président, et Hervé Guggisberg, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Gérard Wagner, jusqu'ici vice-président, devient président; toujours avec signature collective à deux; Liliane Wagner-Leschot, de et à Neuchâtel, est nommée secrétaire; Pierre Siegrist, de Bâle, à Neuchâtel, et Louis Perona, de Buttes, à Cressier NE, sont nommés membres; tous avec signature collective à deux.

#### Genf - Genève - Ginevra

Complément

**Caisse de retraite du personnel de Messieurs Cramer & Cie, à Genève**, fondation (FOSC du 4. 10. 1980, p. 3259). Roland Cramer est président.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande, à Genève** (FOSC du 28. 6. 1980, p. 2202). Les pouvoirs d'André Rochat sont radiés. Fritz Golay, du Chenit, au Locle, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque de Dépôts, à Genève** (FOSC du 15. 11. 1980, p. 3756). Pericles-Paul Petalás est maintenant domicilié à Epalinges.

28 novembre 1980

**Fondation pour l'étude des tumeurs osseuses (FETO), à Genève** (FOSC du 19. 4. 1980, p. 1290). Bernard Courvoisier, membre du conseil, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer individuellement. Christian Georg, de et à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Rhône-Poulenc (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève** (FOSC du 18. 10. 1980, p. 3407). Les pouvoirs de Claude Mounier sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à André Clément, d'Épandens FR, à Vernier, secrétaire du conseil.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance collective de la «Vaudoise-Vies pour le canton de Genève, à Genève** (FOSC du 29. 12. 1973, p. 3420). Les pouvoirs d'Eric Brandt, Philippe Viret et François Bongard sont radiés. Jean-Richard Moser, d'Aetigkofen, à Pully; Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, et Michel Bonnavry, de Pully, à Lausanne, membres du conseil, signent collectivement à deux.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, à Genève** (FOSC du 30. 8. 1980, p. 2899). Acte de fondation modifié le 12. 11. 1980. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Keyser Ullmann en Suisse SA et des sociétés affiliées. But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, des accidents et du décès, verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, accorder des prestations aux employés et anciens employés de l'entreprise, lesquels se trouveraient dans la gêne sans faute de leur part, par suite de maladie, accident ou vieillesse.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Ertma SA, à Carouge** (FOSC du 2. 10. 1976, p. 2798). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Eric Meylan SA, à Genève** (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2733). La fondation est dissoute, sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

28 novembre 1980

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Sam Société Anonyme, à Carouge** (FOSC du 5. 7. 1975, p. 1863). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.



## Ornapress AG, Schwerzenbach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 18. Dezember 1980, 11 Uhr, im Hotel Bellevue au Lac, Zürich.

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1979/80.
2. Bilanz und Erfolgsrechnung:
  - a. Jahresrechnung 1979/80 (1. Juli 1979 bis 30. Juni 1980);
  - b. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1979/80.
4. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 8. bis mit 12. Dezember 1980 an unserem Geschäftssitz in Schwerzenbach ausgegeben.

Gemäss Art. 11 der Geschäftsstatuten ist zur Vertretung der Aktionäre an der Generalversammlung eine schriftliche, auf den Namen lautende Vollmacht erforderlich. Der Bericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Schwerzenbach, den 1. Dezember 1980

## Gulf Timber Ltd., Zug

### Ausserordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre der Gulf Timber Ltd. werden zu einer ausserordentlichen Generalversammlung einberufen, auf Dienstag, den 16. Dezember 1980, um 11 Uhr, auf dem Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich.

**Traktanden:**

1. Liquidation der Gesellschaft.
2. Varia.

Der Verwaltungsrat

## Fiars SA, Roveredo

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

für den 29. Dezember 1980, 11 Uhr, in den Büros von Dr. Dino Pogglioli, via Soave 2, Lugano.

**Traktanden:**

1. Mitteilung vom Handelsregister.
2. Wahl der Verwaltung, Kontrollstelle und Sitz der Gesellschaft.

Die Aktionäre müssen sich als solche ausweisen.

Der Beauftragte

## Sochinaz, Société chimique de Vionnaz SA Vionnaz

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 décembre 1980, à 11 heures, au siège de la société à Vionnaz, avec

**l'ordre du jour suivant:**

1. Liste des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1979/1980, rapport du contrôleur.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; décharge aux organes responsables.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les comptes de l'exercice 1979/1980 et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée.

Vionnaz, le 4 décembre 1980

L'administration

## Promoguide SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 12 décembre 1980, à 11 h. 30, qui se tiendra au bureau de la société, sis 2, rue Bovy-Lysberg, à Genève.

**Ordre du jour:**

1. Rapports de l'administration 1979.
2. Présentation des comptes de l'exercice 1979.
3. Rapports du contrôleur aux comptes 1979.
4. Décharge à l'administration 1979.
5. Nomination de l'administration.
6. Nomination de l'organe de contrôle.
7. Propositions et divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires auprès de la fiduciaire Ed. Golaz, 14, rue du Conseil-Général, à Genève.

L'administration

## Holding société financière pour l'alimentation SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 décembre 1980, à 9 h., au siège de la société, à Lausanne, chemin des Charmettes 7, c/o Ofisa.

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires pour les exercices 1978 et 1979.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires voudront bien déposer leurs actions au siège de la société ou produire une attestation de dépôt bancaire.

Les bilan et compte de pertes et profits des exercices 1978 et 1979 ainsi que les rapports de gestion et contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 1er décembre 1980

Le conseil d'administration

## Novaviation SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 18 décembre 1980, à 11 h., dans les bureaux de la Société Fiduciaire Revisiana SA, 92, rue du Rhône, Genève, avec

**l'ordre du jour suivant:**

1. Nomination d'un nouvel administrateur.
2. Divers.

Genève, le 3 décembre 1980

L'administration

**Aut. Telefonbeantworter**  
bei Barzahlung / 5%  
Hörprobe: 01/89 42 40  
Verkauf: 01/251 48 32

## Inserate im SHAB haben Erfolg!

Infolge Umstellung auf EDV verkaufen wir günstig:

### NCR-Buchungsautomaten Mod. 32+30

sowie

### Magnetknoten-Computer Kienzle 6000

(inkl. Magnetknoten) für das ganze Rechnungswesen.  
Preis auf Anfrage.

Telefon 01 730 47 44, intern 14

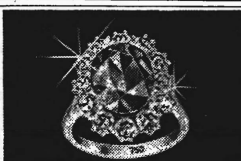
Zu verkaufen 1-jähriger

### Telefonanrufbeantworter und -aufzeichner

mit Fernabfrage, Mitschneldemöglichkeit usw. Wie neu, da nur sehr wenig gebraucht.  
Neupreis Fr. 1980.-

Anfragen bitte an  
Buchhaltungsbüro Urs Christén,  
9016 St. Gallen,  
Telefon 071 24 98 24

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»**



### Juwelen-Kopien

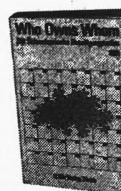
sehr repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten und wie diese geschliffen ist. Einzigartiger in 18karätiger Weißgold-Fassung DM 686.-, mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet.

Neuer 150-Seiten-Farbkatalog mit rund 4000 Warenmöglichkeiten unverbindlich - auch telefonisch, Tag und Nacht Zürich 01/2415023.

SCHÄFER-SCHMUCK, Postfach 681-1  
CH-8065 Zürich

**Welche Firmen gehören den grossen Banken? Wo überall ist Dr. X. beteiligt? Was besitzen Schweizer Holdings im Ausland?**

Hier finden Sie die Antworten



Mit **WHO OWNS WHOM**, dem ersten Schweizerischen Beteiligungsatlas, werden 4000 Unternehmen für Sie transparent. Und damit die Besitzverhältnisse und Verflechtungen der Schweizerischen Wirtschaft.

4000 tabellarische Einträge geben Auskunft über Firmengruppen: Deren Kapital, über Grossaktionäre und Gesellschafter. Und über die grössten Holdinggesellschaften vermitteln 25 neuartige Farbdigramme eine ungewöhnliche Informationsfülle. Mit **WHO OWNS WHOM** verfügen Sie über Informationen, die bisher - wenn überhaupt - nur sehr mühsam zu beschaffen waren. Während Sie für Ihr **WHO OWNS WHOM** nur den Coupon einsenden müssen.

**Subskriptions-Angebot**  
gültig bis 15. Januar 1981

Shab I

Ich/wir bestellen \_\_\_\_\_ Ex. Who Owns Whom zu  
Fr. 85.- statt Fr. 95.50  
(zusätzlich Versandkosten)

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

### U. Bär Verlag

Einsenden an: Hufgasse 17  
8008 Zürich  
Tel. 01/47 23 77